

2011 m. liepos 18 d. Tribunal administratif (Liuksemburgas) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje DI. VI. Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C prieš Administration des contributions directes

(Byla C-380/11)

(2011/C 298/23)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal administratif

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: DI. VI. Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C

Atsakovė: Administration des contributions directes

Prejudicinis klausimas

Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį draudžiama nuostata, kokia antai numatyta iš dalies pakeisto 1934 m. sausio 16 d. Įstatymo dėl turto mokesčio 8 a straipsnyje, pagal kurio 1 dalį galimybei pasinaudoti turto mokesčio sumažinimu taikoma sąlyga likti apmokestinamu Liuksemburgo turto mokesčiu penkerius po to einančius mokestinius metus?

2011 m. liepos 18 d. Administrativen Sad Varna (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje M SAT CABLE AD prieš Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

(Byla C-382/11)

(2011/C 298/24)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen Sad Varna

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: M SAT CABLE AD

Kita šalis: Nachalnik na Mitnicheski punkt — Varna Zapad pri Mitnitsa Varna

Prejudiciniai klausimai

1. Kaip reikia aiškinti sąvoką „internetas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008⁽¹⁾), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00 (*), 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

2. Kaip reikia aiškinti sąvoką „modemas“, vartojamą 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

3. Kaip reikia aiškinti sąvokas „moduliavimas ir demoduliuojimas“, vartojamas 2009 m. Europos Bendrijų kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1031/2008), paskelbtuose 2008 m. gegužės 30 d. Oficialiajame leidinyje (C 133, p. 1) (pakeitimai, susiję su 8528 90 00, 8528 71 13 ir 8528 71 90 subpozicijomis), kai prekei norima suteikti TARIC kodą 8528 71 13 00?

4. Kokia televizoriaus priedėlio (*set-top box*) TF6100EMC funkcija yra svarbiausia (pagrindinė) jo tarifiniam klasifikavimui: televizinių signalų priėmimas arba modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas priegai prie interneto gauti?

5. Jei svarbiausia (pagrindinė) televizoriaus priedėlio (*set-top box*) TF6100EMC funkcija yra modemo, leidžiančio dialoginius informacijos mainus, naudojimas priegai prie interneto gauti, ar tarifiniam klasifikavimui svarbi modemo vykdoma moduliavimo (demoduliuojimo) rūšis ir modemo tipas, ar pakanka to, kad modemas užtikrina priegą prie interneto?

6. Ar muitinės gali pakeisti tam tikros prekės tarifinį klasifikavimą fiziškai jos neištyrusios ir ar galima atlikti ekspertizę remiantis vien raštiškais įrodymais, t. y. to paties gamintojo prietaiso, turinčio tokį patį numerį, bet iš kitos importo partijos naudojimo instrukcija, techninėmis charakteristikomis, ir ištyrus patį prietaisą?

7. Kokioje subpozicijoje klasifikuoti ir kokį kodą suteikti prietaisui, atitinkančiam prietaiso TF6100EMC aprašymą?

8. Jei televizoriaus priedėlis (*set-top box*) TF6100EMC klasifikuotinas Kombinuotosios nomenklatūros 8521 90 00 subpozicijoje, ar tam tikro dydžio muito nustatymas yra teisingas Bendrijos teisės taikymas, jei toks klasifikavimas pažeistų Bendrijos įsipareigojimus pagal 1994 m. Bendorjo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais II b dalį, ar klasifikavimas 8521 pozicijoje reiškia, kad televizoriaus priedėlis (*set-top box*) TF6100EMC nepatenka į atitinkamos Susitarimo dėl prekybos informacijos technologijų produktais dalies taikymo sritį?

⁽¹⁾ OL 291, p. 1

(*) Vertėjo pastaba: 1–3 klausimuose vietoje 8528 90 00 tikriausiai turima omenyje 8521 90 00.